

Colossiens chapitre 1. (traduction Osty)		Éphésiens chapitre 1. (traduction Osty)		Et aussi
1	Paul, <i>apôtre</i> de Christ Jésus <i>par</i> la volonté de Dieu, et Timothée, le frère,	1	Paul, <i>apôtre</i> de Christ Jésus <i>par</i> la volonté de Dieu,	Phi 1 ₁₋₂
2	aux saints qui sont à Colosses, frères fidèles <i>en</i> Christ ; grâce à vous et paix <i>de-la-part-de</i> Dieu, notre Père.	2	aux saints et fidèles <i>en</i> Christ Jésus, à vous grâce et paix, <i>de-la-part-de</i> Dieu, notre Père, et du Seigneur Jésus Christ !	
3	Nous <i>rendons-grâce</i> à Dieu, Père de notre Seigneur Jésus Christ, <i>priant</i> toujours <i>pour</i> vous,	16	je ne cesse de <i>rendre-grâce pour</i> vous et de faire mémoire de vous <i>dans</i> mes <i>prières</i> .	
4	depuis que nous avons appris votre foi <i>en</i> Christ Jésus et l'amour que vous avez <i>pour</i> tous les saints,	15	Voilà <i>pourquoi</i> , moi aussi, ayant <i>appris</i> votre foi <i>au</i> Seigneur Jésus et votre amour <i>pour</i> tous les saints, ...	1 Co 13 ₁₃ , 1 Th 1 ₃ , Phi 1 ₃₋₅
5	<i>à-cause-de</i> l'espérance qui vous est <i>réservée dans</i> les cieux, et dont vous avez <i>naguère-entendu-l'annonce dans</i> la parole de vérité,	18	qu'il illumine, les yeux de votre cœur, <i>pour</i> que vous sachiez quelle espérance vous ouvre son appel, quelle est la richesse de la gloire dont il vous fait hériter <i>parmi</i> les saints	Phi 1 ₆
/6	l'Évangile, / qui est <i>parvenu</i> chez vous.	13a	Et c'est <i>en</i> lui que vous aussi, après avoir entendu la Parole de la vérité, l'Évangile de votre salut,	Phi 1 ₇₋₈
	<i>De-même-que dans</i> le monde entier il ne cesse de fructifier et de croître, <i>ainsi</i> fait-il <i>chez</i> vous, <i>depuis</i> le jour où vous avez appris et <i>reconnu</i> la grâce de Dieu <i>dans</i> la vérité,			Phi 1 ₉₋₁₀
7	<i>selon</i> l'enseignement que vous avez reçu d'Epaphras, notre bien-aimé <i>compagnon-de-service</i> qui est <i>pour</i> vous, un fidèle <i>serviteur</i> du Christ,			4 ₁₂ , Phm 2 ₃
8	et c'est lui encore qui nous a informés de l'amour que vous <i>inspire</i> l'Esprit.	13b	c'est <i>en</i> lui aussi qu'après avoir cru, vous avez été marqués d'un sceau par l'Esprit Saint <i>promis</i> ,	Phi 1 ₈
9	Voilà <i>pour</i> quoi, nous aussi, <i>depuis</i> le jour où nous l'avons appris, nous ne cessons de <i>prier pour</i> vous et de demander que vous soyez remplis de la <i>connaissance</i> de la volonté de [Dieu], <i>en</i> toute sagesse et <i>intelligence</i> spirituelle.	15	Voilà <i>pourquoi</i> , moi-aussi, ayant <i>appris</i> votre foi <i>au</i> Seigneur Jésus et votre amour <i>pour</i> tous les saints,	Phi 1 ₄₋₇
		16	je ne cesse de <i>rendre-grâce pour</i> vous et de faire mémoire de vous <i>dans</i> mes <i>prières</i> .	
		17	Que le Dieu de notre Seigneur Jésus Christ, le Père de gloire, vous donne un esprit de sagesse et de <i>révélation</i> qui vous le <i>fass</i> e <i>connaître</i> ;	2 ₃ , 3 ₁₆ , Eph 3 ₁₀ 2 ₂ , 3 ₁₀ , Phi 1 ₉₋₁₁
		7b	...selon la richesse de sa grâce,	
		8	qu'Il a fait abonder <i>pour</i> nous <i>en</i> toute sagesse et prudence,	2 ₂ , Eph 3 ₄
10	Vous <i>mènerez</i> ainsi une vie digne du Seigneur et qui lui plaise <i>en</i> tout ; vous fructifierez <i>en</i> toute œuvre bonne et vous croîtrez en la <i>connaissance</i> de Dieu ;	10a	<i>pour</i> le dispenser dans la plénitude des temps [à savoir] :	Ep 2 ₁₀
11	devenus puissants <i>en</i> toute puissance <i>selon</i> la vigueur de sa gloire, vous acquerez toute <i>constance</i> et patience ;	19	et quelle est l' <i>extraordinaire</i> grandeur de sa puissance <i>envers</i> nous, les croyants, <i>selon</i> la vigueur <i>agissante</i> de sa force,	Ep 3 ₁₆
/12	<i>avec</i> joie / vous <i>remercierez</i> le Père, qui vous a <i>rendus</i> capables d'avoir part au lot des saints <i>dans</i> la lumière,	18b	<i>pour</i> que vous sachiez quelle espérance vous ouvre son appel,	Phi 2 ₂ , 17-18 Dt 33 ₃ , Is 42 ₁₆
		19a	et quelle est l' <i>extraordinaire</i> grandeur de sa puissance <i>envers</i> nous, les croyants,	Ac 20 ₃₂ , 26 ₁₈ ,
		18a	qu'il illumine, les yeux de votre cœur, (cf. Phi 2 ₁₅)	Ro 13 _{12sq} , Ep 5 _{8sq}

13	qui nous a délivrés <i>du pouvoir</i> des ténèbres et <i>transférés dans</i> le Royaume du fils de son amour,	6	à la <i>louange</i> de gloire de sa grâce dont il nous a gratifiés <i>dans</i> le Bien-aimé.	Lc 22 ₅₃
14	<i>en</i> qui nous avons le <i>rachat</i> , la <i>rémission</i> des péchés.	7	C'est <i>en</i> lui que nous-avons le <i>rachat par</i> son sang, la <i>rémission</i> des <i>fautes</i> ,	Ac 13 ₃₈
15	Il est l'image du Dieu invisible, Premier-né de toute la création,		cf. He 1 ₃ , 2 Co 4 ₄ / Jn 1 ₁₈ , 1 Tm 6 ₁₆	
16	parce qu' <i>en</i> lui ont été créées toutes choses <i>dans</i> les cieux et <i>sur</i> la terre, les visibles et les invisibles, soit les Trônes, soit les Seigneuries, soit les Principautés, soit les <i>Pouvoirs</i> .	10b	<i>rassembler</i> toutes choses <i>dans</i> le Christ,	Phi 2 ₉₋₁₁
	Toutes choses ont été créées <i>par</i> lui et <i>pour</i> lui,	10c	ce qui est <i>aux</i> cieux et ce qui est <i>sur</i> la terre.	
17	et il est <i>avant</i> tout, et toutes choses <i>subsistent en</i> lui.	21a	<i>au-dessus-de</i> toute Principauté, <i>Pouvoir</i> , Puissance, Seigneurie, ...	1 Co 8 ₆ , Ro 11 ₃₆
18	Et il est aussi la tête du corps, de l' <i>Église</i> , lui qui est Principe, Premier-né <i>d'entre</i> les morts, afin qu' <i>en</i> tout il-ait le premier rang ;	22b	... à l' <i>Église</i> ,	Ep 4 ₁₅ , 5 ₂₃
19	car il a <i>plu</i> [à Dieu] de <i>faire-habiter en</i> lui toute la Plénitude	23a	laquelle est son corps,	Ac 3 ₁₅
20	et <i>par</i> lui de <i>se réconcilier-complètement</i> toutes choses, pacifiant <i>par</i> le sang de sa croix soit ce qui est <i>sur</i> la terre, soit ce qui est <i>dans</i> les cieux.	22a	Et il a tout <i>mis sous ses pieds</i> ,	Phi 2 ₁₀
21	Et vous qui jadis, <i>par</i> vos œuvres mauvaises, étiez des <i>étrangers</i> et des ennemis par la <i>pensée</i> ,	23b	...la Plénitude de celui qui remplit tout <i>en</i> tout.	Phi 1 ₁₀
22	voici que maintenant il vous a <i>complètement-réconciliés</i> <i>dans</i> son corps de chair <i>par</i> la mort, pour vous <i>présenter devant</i> lui, saints, irréprochables et <i>irrépréhensibles</i> ,			Ep 2 ₁₃₋₁₆ Phi 2 ₈ Phi 2 ₁₀
23	si du moins vous <i>persistez-dans</i> la foi, solidement fondés, fermes, sans vous <i>laisser-ébranler de</i> l'espérance apportée par l' <i>Évangile</i> que vous avez entendu, qui a été proclamé à toute créature qui est <i>sous</i> le ciel, et dont moi Paul, je suis devenu le <i>serviteur</i> .			Phi 2 ₃₋₄ Ep 5 ₂₇ Phi 2 ₈ Phi 2 ₁₅ Ep 3 ₁₇
24	Maintenant je me réjouis <i>de</i> mes souffrances <i>pour</i> vous, et je <i>complète en</i> ma chair ce qui manque aux afflictions du Christ <i>en-faveur-de</i> son corps, qui est l' <i>Église</i> .	22b	et il l'a donné pour <i>Chef-suprême</i> à l' <i>Église</i> ,	Ep 3 _{1.13}
25	J'en suis devenu le <i>serviteur en-virtu-de</i> la charge que Dieu m'a confiée <i>pour</i> vous, celle d'annoncer pleinement la parole de Dieu,	23a	laquelle est son corps,	
26	le mystère <i>tenu-caché depuis</i> l'origine des siècles et <i>des</i> générations,			Ep 3 ₂₋₉ , Ro 16 ₂₅₋₂₇ , 1 Co 2 ₇₋₁₀
27	À eux Dieu a daigné faire connaître quelle est la richesse de gloire de ce mystère <i>parmi</i> les nations : Christ <i>en</i> vous, l'espérance de la gloire !	18	... <i>pour</i> que vous sachiez quelle espérance vous ouvre son appel, quelle est la richesse de la gloire dont il vous fait hériter <i>parmi</i> les saints	
28	C'est lui que nous <i>annonçons</i> , nous, avertissant tout homme, instruisant tout homme <i>en</i> toute sagesse, pour <i>présenter</i> tout homme parfait <i>en</i> Christ.			Ep 4 ₁₃ Phi 2 ₇
29	Et c'est <i>pour</i> quoi je peine, luttant <i>selon</i> son <i>activité</i> qui <i>agit en</i> moi avec puissance.			Ep 3 ₇ , Phi 2 ₁₆